

SEZIONE IV / SECTION IV / SECTION IV / ABSCHNITT IV

Informazioni sulla proprietà

1. Per le competizioni che si svolgono sotto l'egida della Fédération équestre internationale (FEI) la nazionalità del cavallo è quella del suo proprietario.
2. In caso di cambiamento di proprietà, il documento di identificazione deve essere immediatamente consegnato all'organismo, all'organizzazione, all'associazione o al servizio ufficiale che lo ha rilasciato, indicando il nome e l'indirizzo del nuovo proprietario, cui sarà trasmesso dopo la registrazione dei nuovi dati.
3. Se il cavallo ha più di un proprietario o è di proprietà di una società, nel documento di identificazione devono essere riportati il nome e la nazionalità della persona responsabile del cavallo. Se i proprietari sono di nazionalità diverse, devono precisare la nazionalità del cavallo.
4. Quando la FEI approva il leasing di un cavallo da parte di una federazione equestre nazionale, i particolari della transazione devono essere registrati dalla federazione equestre nazionale interessata.

Details of ownership

1. For competition purposes under the auspices of the Fédération équestre internationale (FEI) the nationality of the horse shall be that of its owner.
2. On change of ownership the identification document must immediately be lodged with the issuing body, organisation, association or official service, giving the name and address of the new owner, for re-registration and forwarding to the new owner.
3. If there is more than one owner or the horse is owned by a company, then the name of the individual responsible for the horse must be entered in the identification document together with his nationality. If the owners are of different nationalities, they have to determine the nationality of the horse.
4. When the FEI approves the leasing of a horse by a national equestrian federation, the details of these transactions must be recorded by the national equestrian federation concerned.

Détails de droit propriété

1. Pour les compétitions relevant de la Fédération équestre internationale (FEI), la nationalité du cheval est celle de son propriétaire.
2. En cas de changement de propriétaire, le document d'identification doit être immédiatement déposé auprès de l'organisation, d'association ou le service officiel l'ayant délivré avec le nom et l'adresse du nouveau propriétaire afin de le lui transmettre après réenregistrement.
3. S'il y a plus d'un propriétaire ou si le cheval appartient à une société, le nom et la nationalité de la personne responsable du cheval doivent être inscrits dans le document d'identification. Si les propriétaires sont de nationalités différentes, ils doivent préciser la nationalité du cheval.
4. Lorsque la FEI approuve la location d'un cheval par une fédération équestre nationale, les détails de la transaction doivent être enregistrés par la fédération équestre nationale concernée.


Einzelheiten zum Besitzrecht

1. Im Hinblick auf Turniere, die von der Internationalen Reiterlichen Vereinigung ausgerichtet werden, haben Sportpferde die Staatsangehörigkeit ihres Besitzers.
2. Bei Besitzerwechsel ist der Pass unter Angabe von Namen und Anschrift des neuen Besitzers zwecks Neueintragung und Weiterleitung an den neuen Besitzer bei der ausstellenden Organisation, Vereinigung oder amtlichen Stelle einzureichen.
3. Hat der Equide mehrere Besitzer bzw. ist der Equide Unternehmensbesitz, so sind Name und Staatsangehörigkeit der für der Equide zuständigen Einzelperson im Pass einzutragen. Haben die Besitzer verschiedene Staatsangehörigkeiten, so müssen sie einvernehmlich über die Staatsangehörigkeit des Pferdes entscheiden.
4. Sofern die Internationale Reiterliche Vereinigung die Vermietung eines Pferdes durch einen nationalen Pferdesportverband genehmigt, sind die Einzelheiten dieser Transaktion von der betreffenden Vereinigung schriftlich festzuhalten.

TRANSPONDER: 380271004064209

14 / 36

CODICE UNICO: 38001400000338

Data di registrazione da parte dell'organizzazione, dell'associazione o del servizio ufficiale / Date of registration by the organisation, association, or official service / Date d'enregistrement par l'organisation, l'association ou le service officiel / Datum der Eintragung durch die Organisation, Vereinigung oder amtliche Stelle			Nome del proprietario Name of owner Nom du propriétaire der Eigentümerin	Indirizzo del proprietario Address of owner Adresse du propriétaire Anschrift des Eigentümers/der Eigentümerin	Nazionalità del proprietario Nationality of owner Nationalité du propriétaire Staatsangehörigkeit des Eigentümers/der Eigentümerin	Firma del proprietario Signature of owner Signature du propriétaire Unterschrift des Eigentümers/der Eigentümerin	Timbro e firma dell'organizzazione, dell'associazione o del servizio ufficiale Organisation, association or official service stamp and signature Cachet de l'organisation, association ou service officiel et signature Stempel der Organisation, Vereinigung oder amtlichen Stelle und Unterschrift
Giorno Day Jour Tag	Mese Month Mois Monat	Anno Year Année Jahr					
20	11	2022	CAPURSO GIOVANNI	VIA VECCHIA MATERA 11142 - GIOIA DEL COLLE - BA	IT	<i>Capurso Giovanni</i>	 RESPONSABILE ANAGRAFE EQUIDI

TRANSPONDER:

380271004064209

15 / 36

CODICE UNICO:

38001400000338